

## Importante

ほごしやさま  
保護者様

ねん がつ にち  
2019年7月19日  
おおさかしりつよどちゅうがっこう  
大阪市立淀中学校  
こうちょう ありた しんいちろう  
校長 有田 伸一郎  
☎ 06-6473-0691

たいふう ちか おお じしん お  
台風が近づいてきたときや大きな地震が起きたとき

### Antes de llegada del tifón o cuando ocurre un gran terremoto

つき  
次のようにしてください。

Proceder de la siguiente manera:

- 1 ごぜん じ じてん か、ごぜん じ がっこう はじ まで（ごぜん じ ふん おおさかし ぼうふうけいほう とくべつけいほう  
午前7時の時点か、午前7時から学校が始まるまで（午前8時30分）に大阪市内に暴風警報や特別警報が  
で 出ている場合は、家にいてください。

A las 7:00 hrs de la mañana o entre las 7:00 hrs de la mañana y la hora de inicio de las clases (las 8:30 de la mañana), se queda en casa en el caso de anunciarse una alerta de vientos tormentosos 「暴風警報 boofuukeihoo」 o 「特別警報 tokubetsukeihoo」 en el municipio de Osaka.

おお じしん しんど いじょう お おお ばあい いえ  
大きな地震（震度5以上）が起きた場合も家にいてください。

Se queda en casa también en el caso de ocurrir un gran terremoto (mayor que la escala 5 de la intensidad de temblor).

- 2 けいほう がでたら、がっこう から れんらく がとれるようにしてください。

En el caso de anunciarse una alerta, asegurar la manera de comunicarse con la escuela.

- 3 がっこう はじ から けいほう で ばあい げこう  
学校が始まってから警報が出た場合は下校させます。

En el caso de anunciarse una alerta durante las horas de clase, regresarán a sus casas.

- 4 けいほう で がっこう やす ときは、よどちゅうがっこう  
警報が出て、学校が休みになるときは、「淀中学校ホームページ」にのせます。

En el caso de suspensión de las clases después de anunciarse una alerta, pondrán un anuncio en la página WEB de Yodochuugakkou.

- 5 わからないことがあればでんわ  
電話してください。

Si tiene algún problema, comunicarse con la escuela.

台風が近づいていたときは、テレビの「天気予報」や「台風情報」に注意してください。

Antes de llegada del tifón, escuchar noticias y informes meteorológicos acerca del tifón por televisión o radio.

台風や地震に関する情報・注意報の主なものは次のようなものがあります。

Hay los siguientes tipos de alerta de tifón y terremoto.

<p>がっこう くる 学校に来ないとき</p> <p>Suspensión de las clases</p>	<p>● 台風</p> <p>Tifón</p> <p>「暴風警報」(「暴風」の言葉がついている警報)</p> <p>「boofuu keiho」(Alerta con la palabra 「boofuu」)</p> <p>「特別警報」(「特別」の言葉がついている警報)</p> <p>「tokubetsu keiho」(Alerta con la palabra 「tokubetsu」)</p> <p>● 地震</p> <p>Terremoto</p> <p>「震度5以上」(震度5～8の言葉がついている地震)</p> <p>「mayor que escala 5 de la intensidad de temblor」</p>
<p>がっこう くる 学校に来るとき</p> <p>Hay las clases</p>	<p>「大雨警報」「洪水警報」「高潮警報」</p> <p>「ooame keiho (Alerta de lluvias torrenciales)」 「kozuikeiho (Alerta de inundación)」 「takashio keiho (Alerta de marea alta)」</p> <p>「強風注意報」「大雨注意報」「洪水注意報」「高潮注意報」</p> <p>「kyoufu chuuiho (Atención contra vientos fuertes)」 「ooamechuuiho (Atención de lluvias torrenciales)」 「kozuichuuiho (Atención de inundación)」 「takashio chuuiho (Atención de marea alta)」</p>

大阪市の警報発令に注意してください。

Poner atención en el anuncio de alerta del municipio de Osaka.